

Nom patronymique : **FRECHET**
Prénoms : **Claudine, Michèle**
Date et lieu de naissance : **19.02.67**
à VALENCE (26)
Institut Pierre Gardette – UCLy
23, pl. Carnot
69288 Lyon Cdx 02
Téléphone : 04.72.32.50.54
cfrechet@univ-catholyon.fr

1984 -> 1988 : Maîtrise de dialectologie (mention Bien). Sujet de mémoire : *Etude linguistique des textes d'Elisabeth Darcissac en patois du Chambon-sur-Lignon (Haute-Loire)*.¹ Université Jean Monnet de Saint-Etienne en Lettres Modernes.

1988 -> 1989 : D.E.A. de Sciences du Langage. Sujet de mémoire: *Le Français régional d'Annonay – Etude partielle* (mémoire de D.E.A. : mention très bien). Université Lumière Lyon II

Poste d'assistante à l'Institut Pierre Gardette, centre de recherches rattaché à la faculté de lettres et langues de l'Université Catholique de Lyon. Ce centre est spécialisé dans les langues et cultures régionales de Rhône-Alpes.

1989 -> 1992 : Doctorat (nouveau régime) de Sciences du Langage, Université Lumière Lyon II. Sujet de thèse : *Collecte et étude des régionalismes du français parlé dans la région d'Annonay (Haut-Vivarais)*. Mention "très honorable avec félicitations" à l'unanimité. Publication en 1995 aux éditions Klincksieck dans la collection "Matériaux pour l'étude des régionalismes du français".

2000-2001 : mention F.L.E. niveau Licence, Université Lumière Lyon II.

2011 : Habilitation à diriger des recherches, Université Stendhal – Grenoble 3. Titre : « Etude des régionalismes du français à partir d'un corpus rhônalpin ».

Habilitation à la formation des correcteurs/examineurs des épreuves de Diplômes d'Etudes en Langue Française (DEL) et Diplôme Approfondi de Langue Française (DALF). (renouvellement septembre 2016)

2012 : Obtention du grade de Professeur.

2. Activités d'enseignement (chronologie de 1992 – 2018)

2.1. Cours semestriels ou annuels

1992 -> 1993 : "Pratique de l'écrit et de l'oral" en 1ère année de D.E.U.G. de Sciences du Langage. (A.T.E.R. à la faculté de Sciences du langage de l'Université Lumière Lyon II).

¹ **2000 -> 2001** : Inscription à l'Université Lumière Lyon II en Lettres Modernes pour la mention Français Langue Etrangère (niveau Licence – mention assez bien).

1993 -> 1994 : T.D. (groupes de 50) de linguistique et grammaire-phonologie, 1^{ère} année de Lettres Modernes et 1^{ère} année de Littérature et Culture Etrangère (groupe de 125), T.D. de phonétique historique, 2^e année de Lettres Modernes (A.T.E.R. à la Faculté de Lettres de l'Université de Bourgogne)

1998-1999 -> 2007-2008 : « introduction à la linguistique générale », 2^e année à l'E.S.TR.I. (Enseignement Supérieur en traduction et interprétation, école de l'Université Catholique reconnue par l'état).

2001 -> 2019 : Français Langue Etrangère (groupes de niveau C1 ou C2 selon le Cadre Européen Commun de Référence), à l'I.L.C.F. (Institut de Langue et Culture Française). Cours de Français sur Objectif Universitaire.

2001 -> 2019 : Français Langue Etrangère (groupes de niveau A2 ou C2 selon le Cadre Européen Commun de Référence), à l'I.L.C.F. (Institut de Langue et Culture Française). Ateliers : Lecture et dictée (B2-C2) ; Mots-croisés (B2-C2) ; Conversation (A2).

2003 -> 2004 : « langues romanes » 2^e année à l'E.S.TR.I. (Enseignement Supérieur en traduction et interprétation, école de l'Université Catholique reconnue par l'état).

2005 -> 2008 : « correction lexicale et grammaticale » Master 1 à l'E.S.TR.I. (Enseignement Supérieur en traduction et interprétation, école de l'Université Catholique reconnue par l'état).

2011-2019 : Grammaire historique (L3), Licence Lettres, Université Catholique de Lyon).

2012-2019 : Langue médiévale (L3), Licence Lettres, Université Catholique de Lyon).

2013-2015 : Cours dans le cadre de l'Université Vie Active : Des langues régionales au français d'aujourd'hui.

2015-2019 : Cours de « reformulation », M1, Ecole Supérieure de Traduction et Interprétation.

2.2. Cours optionnels et séminaire

UNIVERSITE LUMIERE LYON 2 :

1999 -> 2002 : « évolution et variation du français » au CIEF (Centre International d'Etudes du Français - Université Lumière Lyon II).

2001 -> 2004 : Séminaire « *La langue lyonnaise (dialecte et français)* » dans le cours de Langues romanes, Licence, 3^e année du professeur Giacobbe.

2015-2016 : Cours de « Langues et cultures régionales », Faculté d'Anthropologie de l'Université Lumière Lyon 2 (Licence et Master 1).

2016 : Table ronde « Sensibiliser aux langues régionales en Rhône-Alpes », Université Jean Moulin Lyon3, Master Recherche Linguistique et dialectologie.

2.3. Institut Pierre Gardette

1994 -> :

- encadrement en France d'étudiants étrangers (allemands, japonais, italiens) effectuant un séjour universitaire à Lyon et rédigeant un mémoire sur le francoprovençal ou l'occitan, sur le français parlé en Rhône-Alpes ou sur la littérature de Guignol.
- assistance scientifique auprès d'étudiants d'autres universités exploitant le fonds de l'institut Gardette dans le cadre de leurs travaux.

3. Activités administratives et scientifiques (chronologie de 1988 à 2017)

3.1. Activités administratives

UNIVERSITE CATHOLIQUE DE LYON :

1994 -> 2006 : Poste d'assistante à l'Institut Pierre Gardette.

2006 -> : Directrice de l'Institut Pierre Gardette - UCLy.

2007 : Suivi administratif et budgétaire d'un appel d'offres de la région Rhône-Alpes (Projet FORA).

2008 -> 2011 : Directrice pédagogique de l'I.L.C.F. Centre de Français Langue étrangère (1 millier d'étudiants par an)

Descriptif du poste

- entretenir les relations avec les Universités et les centres partenaires. Je dois également définir les programmes,
- coordonner et contrôler leur mise en œuvre par les enseignants, dans le respect des normes et règlements en vigueur,
- élaborer et gérer les emplois du temps,
- superviser l'organisation des examens,
- contribuer au développement de la filière,
- réaliser les médiations nécessaires avec les étudiants et avec les enseignants,
- assurer la veille dans le champ du français langue étrangère,
- organiser et animer des réunions,
- participer au processus de recrutement d'enseignants,
- représenter l'Institut à l'externe (Colombie, avril 2009).

2008 – 2018 : Membre de la chaire UNESCO « Minorités linguistiques » de l'Université Catholique de Lyon.

2011 -> 2017 : Doyen de la Faculté de Lettres et Langues de l'Université Catholique de Lyon.

2012 : Suivi administratif et budgétaire d'un appel d'offres de la région Rhône-Alpes (Projet TOPORA).

2014 - 2018 : Suivi administratif et budgétaire d'appels d'offres de la région Rhône-Alpes (Projet pour l'aide à la rédaction d'ouvrages sur la toponymie des communes).

2018 - : Directrice de la Bibliothèque Universitaire Henri de Lubac (UCLy).

3.2. Activités scientifiques

3.2.1 Variation diatopique du français

3.2.1.1. Ouvrages

1993 : *Dictionnaire du français régional du Velay* (en collaboration avec le Professeur Jean-Baptiste Martin), Paris, Bonneton,

1995 : *Le Français parlé à Annonay (Ardèche)*, Paris, Klincksieck, coll. de l'Institut National de la Langue Française (Matériaux pour l'étude des régionalismes du français, numéro 9).

1997 : *Dictionnaire des régionalismes du français parlé dans la Drôme*, E&R.

1998 : *Dictionnaire du français régional de l'Ain* (en collaboration avec le Professeur Jean-Baptiste Martin), Paris, Bonneton.

2005 : *Dictionnaire des régionalismes du français parlé dans l'Ardèche*, E&R.

2009 : *Langues et cultures de France et d'ailleurs, hommage à Jean-Baptiste Martin*, Lyon, P.U.L. (sous la direction de).

2013 : *Eloi Abert, Récits et contes du Dauphiné, édition bilingue (occitan-français)*, Lyon, EMCC, coll. Régionales.

2014 : collaboration à l'édition par A.-M. Vurpas de l'ouvrage de *G.-F. Vincent Lyonnaisismes, Dictionnaire lyonnais / français (1797)*, éditions des Traboules.

2015 : *Dictionnaire des régionalismes de Rhône-Alpes*, Paris, Champion (1088 pages) – sous la direction de Cl. Fréchet.

Microtoponymes de Champfromier (Ain), en collaboration avec Ghislain Lancel et Jean-Pierre Gerfaud, dans la collection *Inventaire des noms de lieu des communes de l'Ain, Cahiers du patrimoine de Champfromier* (T. 3).

2016 : *La Variation du français dans le monde. Quelle place dans l'enseignement ?* Limoges, éd. Lambert-Lucas, Textes réunis et présentés par Claudine Fréchet.

2017 : *Trésor des Fables d'Auvergne-Rhône-Alpes en occitan*, gestion des données, dans la collection Régionales Lyon, EMCC, 2017 (2 volumes).

Trésor des Fables d'Auvergne-Rhône-Alpes en francoprovençal, gestion des données, dans la collection Régionales Lyon, EMCC, 2017 (2 volumes).

3.2.1.2. Articles et colloques

1991 : "Les helvétismes sont-ils tous des traits propres au français de la Suisse romande ?" (Colloque "francoprovençal et français régional" à Chambéry).

1991 : La communication supra a été publiée in *Etudes francoprovençales*, Chambéry-Anancy, 116e congrès national des Sociétés Savantes, 1991, p. 127-137.

1999 : traitement des entrées : « appondre », « apponse », « barjaquer », « barouler », « bugne », « beugne », « cayon », « courate », « courater », « débarouler », « embugner », « gabouille », « gabouiller », in *Variétés géographiques du français de France aujourd'hui, approche lexicographique* sous la direction de Pierre Rézeau, Paris-Bruxelles, éd. Duculot, 1999 (Coll. Champs linguistiques).

2001 : En liaison avec l'Institut National de la Langue Française (C.N.R.S.), j'ai participé également à l'élaboration du *Dictionnaire des variations géographiques du français de France* (éd. De Boeck, Duculot) qui reprend un certain nombre d'article dans l'ouvrage précédemment publié (*Variétés géographiques du français de France aujourd'hui, approche lexicographique*). J'ai sélectionné les mots pour la région Rhône-Alpes et pour la Bourgogne. J'ai rédigé un certain nombre d'articles correspondant à des mots régionaux encore très vivants dans le domaine rhônalpin (*appondre, apponse, barjaquer, barouler, bugne, cayon, courate, courater, crique, débarouler, embugner, gabouille, picodon, pogne, rappondre, rapponse, rhabiller, rhabilleur, rosette, à tatons, trognon*).

« Le champ sémantique du bavardage dans les régionalismes du français » in *Mélanges Gérard Taverdet*, ABDO 2001.

2002 : « Les régionalismes du français parlé en Rhône-Alpes : collectes effectuées et premières observations », en collaboration avec Jean-Baptiste Martin et Anne-Marie Vurpas, in *Le Français parlé dans le domaine francoprovençal*, Bruxelles, Peter Lang, 2002.

2003-2004 : communication intitulée « Les comptes de Thoire et Villard d'après des registres allant de 1361 à 1371. Archives départementales de la Côte d'Or B 8240 ».

« Aux racines du francoprovençal », *Actes de la Conférence annuelle sur l'activité scientifique du Centre d'Etudes Francoprovençales – Aux racines du francoprovençal – Saint-Nicolas 20-21 décembre 2003, Aoste, Région autonome de la Vallée d'Aoste, 2004, pp.71-80.*

2006 : « Trois exemples d'interférence linguistique sur la zone de rencontre entre le francoprovençal et l'occitan (Loire, Rhône, Isère et Haute-Loire, Ardèche, Drôme notamment) » in *Actes de la Conférence annuelle sur l'activité scientifique du Centre d'Etudes Francoprovençales – Saint-Nicolas décembre 2005, 2006, pp 71-81.*

« La langue français et quelques ordonnances et textes de Loi », *La Revue, Université Catholique de Lyon*, n°9, décembre 2006. Cet article a été rédigé suite à l'école doctorale 2004-2005 de l'Université Catholique de Lyon qui avait pour thème "La Loi", pp. 41-44.

2007 : « Quelques mots ou expressions de la langue française utilisant l'animal pour désigner l'humain » **Erreur ! Source du renvoi introuvable.**, in *La Revue, Université Catholique de Lyon*, n°12, décembre 2007. Cet article a été rédigé suite à l'école doctorale 2006-2007 de l'Université Catholique de Lyon qui avait pour thème "L'homme et l'animal", pp. 41-47.

2010 : « Les langues régionales en Rhône-Alpes », Journée internationale d'études du 15 octobre 2010 de la Chaire UNESCO « Mémoire, Cultures et Interculturalité » de l'UCLy.

Co-organisation du Colloque « Présence des littératures contemporaines en langues régionales de France » Université Charles de Gaulle - Lille 3 et Institut Pierre Gardette (UCLy).

« Marie Mourier, une femme ardéchoise qui écrit dans sa langue maternelle (occitan) », Journées d'étude des 28 et 29 septembre 2010 à l'Université Charles de Gaulle-Lille 3

2011 : « Les langues régionales en Rhône-Alpes » in Revue *Etudes interculturelles* (4/2011), Lyon, UNESCO, UniTwin, UCLy, 2011, pp.49-62.

2012 : « Les récits de vie de Marie Mourier 1922 -) », in *Bien dire et bien apprendre, revue de Médiévisstique*, Lille, Centre d'Etudes Médiévales et Dialectales de Lille 3, 2012, pp. 165-177.

2013 : « Dire l'indicible, écriture et expérience spirituelle », in Entrer en « Raisonance », cycle de conférences-débats animées par les facultés de philosophie et de théologie, 14 février 2013.

2013 : « Un conteur écrivain : Eloi Abert (Chantemerle-les-Blés – Drôme – France) », in « Le Patrimoine oral : transmission et édition dans l'aire galloromane » colloque international, Université de Neuchâtel, 31 mai-1^{er} juin 2013.

« Le corrigé des productions écrites » dans le *Ve colloque international de l'Association des Directeurs des Centres Universitaires d'Etudes Françaises pour Etudiants étrangers*, Dijon 27-28 mai 2011, *L'enseignant au sein du dispositif d'enseignement/apprentissage de la langue étrangère*, Université de Bourgogne, CIEF, 2013.

2014 : « Graphie et édition de textes en langues régionales », Journée d'étude sur la graphisation du 29 mars 2014 (DDL – Lyon 2).

« Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (2001) et actions de sensibilisation au francoprovençal » dans le colloque international Transmission – Didactique – Standardisation de Langues en Danger - organisé par le laboratoire Dynamique du Langage (Lyon 2) financé par ASLAN (Labex – Lyon 2).

Le français à travers le Québec, la Belgique, la Suisse et la France ». Semaine de la Francophonie, contribution à la conférence organisée le 18 mars 2014 par l'ILCF (UCLy),

Communication : « Le pronom personnel sujet dans le parler de Chantemerle-les-Blés (Drôme), Variation aléatoire ou systématique dans une zone de transition linguistique ? », au 4^e Congrès mondial de linguistique française à Berlin 19-23 juillet 2014.

« Le pronom personnel sujet dans le parler de Chantemerle-les-Blés (Drôme), Variation aléatoire ou systématique dans une zone de transition linguistique ? », in 4^e Congrès mondial de linguistique française à Berlin 19-23 juillet 2014, Paris, 2014, 1657-1667, actes en ligne : www.linguistiquefrancaise.org.

Présentation de « Les différentes langues (latin, français, francoprovençal) utilisées par Marguerite d'Oingt et utilisation des références bibliques » dans le cadre de la participation au groupe de recherche sur Maître Eckhart, organisé par la faculté de philosophie de l'Université Catholique de Lyon (2014-2017).

Quelques régionalismes rhônalpins pour évoquer le temps qui passe, In Conférence annuelle sur l'activité scientifique du centre d'études francoprovençales René Willien 29 novembre 2014, Saint-Nicolas, Val d'Aoste.

2015 :

Organisation du colloque international « La Variation du français dans le monde. Quelle place dans l'enseignement ? », 20 mars 2015, UCLy.

« Les Régionalismes du français dans Les Bonheurs Courts de Charles Exbrayat (1906 – 1989) – Catégories, fréquences, rôles- », in Colloque international *Normes linguistiques et textuelles : émergence, variation, conflits*, SéLeDis, EA 2649 BABEL, Toulon, 26-27 mars 2015.

« Dire la montagne dans deux villages de l'Ain (Champfromier et Boyeux-St-Jérôme) », in *Convegno internazionale di studi Lingue e Culture della montagna*, Torino-Bobbio Pellice, 15, 16, 17 mai 2015.

« Quelques régionalismes rhônalpins pour évoquer le temps qui passe » in Actes de la Conférence annuelle sur l'activité scientifique du Centre d'Etudes Francoprovençales – Saint-Nicolas décembre 2014, 2015, pp 111-132.

« L'Institut Pierre Gardette de la Faculté des Lettres et Langues », in *Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano* », III Serie, 37 (2013 paru en 2015), Université de Turin, pp. 139-148.

2016 : « Microtoponymes et étymologie populaire à partir de quelques collectes effectuées dans l'Ain (Champdor, Champfromier, Cuisiat) », Colloque international EA 1340-GEO, Université de Strasbourg, 10 et 11 mars 2016.

« La création d'un langage mystique et la production littéraire à partir de l'œuvre de Marguerite d'Oingt », Colloque international *Maître Eckhart écrivain ?* Faculté de Philosophie, Université Catholique de Lyon, les 28 et 29 avril 2016.

« Base de données de toponymes en Région Rhône-Alpes », Journées internationales *Mots-Choses-Nouveaux médias* organisées par Verbalpina de l'Université Ludwig Maximilians de Munich, les 21-22 juin 2016.

Base de données de toponymes en Région Rhône-Alpes – TOPORA, publié sur le site de Verbalpina, Université Ludwig Maximilians de Munich (<https://www.verba-alpina.gwi.uni-muenchen.de>).

« Etat des collectes dans la région Rhône-Alpes », Journée d'études internationale « Toponymie : de la collecte à la transmission », jeudi 3 novembre 2016, organisée par Patrimoine des Pays de l'Ain

« Un conteur écrivain : Eloi Abert (Chantemerle-les-Blés – Drôme – France) », in « Le Patrimoine oral : transmission et édition dans l'aire galloromane » colloque international,

Université de Neuchâtel, 31 mai-1^{er} juin 2013, actes édités par Aurélie Reusser-Elzingre et Federica Diemoz, Bern, Peter Lang, 2016, pp. 71-94.

2017 : Claudine Fréchet, Jean-Pierre Gerfaud et Noël Poncet, *Les toponymes décrivant les reliefs caractéristiques du Jura dans le Haut-Bugey (Ain, France). Sens, représentation et appropriation du territoire*, in **BOLLETTINO DELL'ATLANTE LINGUISTICO ITALIANO**, III Serie - Dispensa N. 39, 2015, pp. 185-204.

La toponymie un apport à la connaissance du francoprovençal en Rhône-Alpes, in « Quelle place pour les patois en Suisse romande aujourd'hui ? », colloque organisé dans le cadre de la Fête romande et internationale des patoisants 2017, jeudi 21 et vendredi 22 septembre 2017, Université de Neuchâtel.

« Les régionalismes du français dans les Bonheurs Courts de Charles Exbrayat (1906-1989). Catégories – Fréquence - Fonctions. », in *Vous avez dit Gaga ? Origines, identités et enjeux du français régional stéphanois*, sous la direction de Olivier Glain et Céline Jeannot Piétrov, Vichy, Publications de l'Université de Saint-Etienne, 2017, pp. 158-174..

« La création d'un langage mystique et la production littéraire à partir de l'œuvre de Marguerite d'Oingt », *Maître Eckhart, une écriture inachevée*, Grenoble, Million, 2017, pp. 183-202.

2018 : « Quelques tombes des dits membres des assemblées darbystes / frères étroits / frères exclusifs / mômiens / mômiens », In Conférence annuelle sur l'activité scientifique du centre d'études francoprovençales René Willien 27 octobre 2018, Saint-Nicolas, Val d'Aoste.

2019 : Microtoponymy for transmission of a vernacular minority language, Didactic Challenges, 16-17 mai, 2019, Université d'Osijek, Croatie.

Marguerite d'Oingt (1240-1310), la valeur de l'exemple, in « La Conversion en question - Discours et enjeux », Journée DRIC, 7 juin 2019.

3.2.2. Occitan vivaro-alpin

3.2.2.1. Edition de textes

1988 : mémoire de Maîtrise, « « Souvenirs et Mélanges » écrits par Elisabeth Darcissac (1892-1971) ».

2000 : *Lou Faust Païsan*, édition critique d'une version occitane écrite par Eloi Abert (1848-1914) au début du XXe (1907 probablement).

2013 : *Eloi Abert, Récits et contes du Dauphiné. Edition bilingue (occitan-français)*, Lyon, EMCC, 2013.

3.2.2.2. Littérature orale et autres matériaux oraux

1991 ... : Collecte de corpus oraux dialectaux (contes, conversations, lexiques... à Annonay, au Chambon-sur-Lignon et dans les environs).

1995 : "Le conte « le loup et l'escargot » et « Moitié de Coq » en patois d'Annonay (Ardèche), in *Mélanges offerts à Robert Rouffiange*, Fontaine-les-Dijon, 1995, p. 69-79.

3.2.3. Francoprovençal

3.2.3.1.

2015 : Lancel G., avec la collaboration de Fréchet Cl. et Gerfaud J.-P., *Microtoponymes de Champfromier (Ain)*, Champfromier, PHC, 2015.

2016 : Broyer M., Feyeux M., avec la collaboration de Fréchet Cl. et Gerfaud J.-P., *Microtononymes de Manziat*, Replonges, Les Amis du Patrimoine de Manziat, 2016.

Lombard G., avec la collaboration de Fréchet Cl. et Gerfaud J.-P., *Microtoponymes de Champdor*, Le Dreffia, 2016.

3.2.4. Français langue étrangère

2011 : « Corrigé des productions écrites », Colloque international « L'enseignant au sein du dispositif d'enseignement/apprentissage de la langue étrangère », Dijon le 27-28 mai 2011.

2013 : "L'enseignement du Français Langue Etrangère et le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues", International symposium 2013 « Foreign Language Education in Higher Education for the Promotion of Global Human Resource Development », 3 novembre 2013, Kobe University (Japon).

« Corrigé des productions écrites », in *Actes du Ve colloque international de l'Association des Directeurs des Centres Universitaires d'Etudes Françaises pour Etudiants étrangers*, dir. M.-T. Maurer-Feder, Besançon, ADCUEFE, 2013, pp. 81-90.

2016 : *La Variation du français dans le monde. Quelle place dans l'enseignement ?*, dir. Cl. Fréchet, Limoges, Lambert-Lucas, 2016.

4. Activités culturelles :

2000 → 2013 : Participation aux *Fêtes de la science* et organisation à l'institut Pierre Gardette de journées portes ouvertes lors des *Semaines de la francophonie*.

2000 : Participation à l'organisation de la partie régionale de l'exposition spectacle « tu parles !? » qui a eu lieu en 2000 à Lyon et qui a circulé à travers la Francophonie.

Collaboration à l'édition de la plaquette qui accompagnait l'exposition « tu parles !? » : *Les Rhônalpins et leurs langues*, ouvrage réalisé, Lyon, éditions lyonnaises d'art et d'histoire, 2000.

2006 (Chantemerle-les-Blés) : Conférence : « *Eloi Abert auteur de Chantemerle-les-Blés (Drôme)* ».

2006 (Radio France Bleue Drôme-Ardèche) : une chronique de 2 min par semaine du 19.02.06 au 1.07.06 sur les régionalismes du français drômois et ardéchois.

2007 : Conférence grand public en Rhône-Alpes

- participation au colloque sur la "*Revitalisation du francoprovençal*", lors de la *Fête internationale du Francoprovençal en Monts du Lyonnais*, Saint-Symphorien sur Coise, 8-9 septembre 2007.

2010 - 2012 (Radio France Bleue Drôme-Ardèche) : une chronique de 2 min par semaine du 1.10.2010 au 31.12.12 sur les régionalismes du français drômois et ardéchois.

2011 : Conférence grand public en Rhône-Alpes

- participation au colloque sur la "*Revitalisation du francoprovençal*", lors de la *Fête internationale du Francoprovençal*, aux Entremonts en Chartreuse, 17-18 septembre 2011.
- *Le français parlé à Annonay*, lors des journées de l'Association « Parlarem en Vivarès » le 5 novembre 2011.
- Participation au forum des langues du monde de Lyon (25 septembre 2011).

2013 : Conférence grand public

- Participation au forum des langues du monde de Lyon (septembre 2012).
- Organisation :
 - o « Légende et vérité autour de Pascal » par le Professeur Michel Le Guern, 10 décembre 2012.
 - o « Langues perdues, langues retrouvées... L'exemple de l'hébreu : exils, métissages et renaissance » d'Abraham Bengio, Directeur général adjoint de la Région Rhône-Alpes

Bourg-en-Bresse :

- Participation à la journée « *La géographie physique et humaine de l'Ain* », le 4 avril 2013, IUFM, Bourg-en-Bresse, titre de l'intervention : « Géographie et toponymie de l'Ain ».

Université Stendhal – Grenoble 3 : Journée d'Etudes du 13 mars 2013

- « *Valorisation de la recherche en microtoponymie* », titre de l'intervention : « De l'enquête à la publication / Un outil : la base TOPORA ».

Chomérac

Mémoire d'Ardèche et Temps Présent – 30^e anniversaire – 19 octobre 2013. « Les patrimoines en Ardèche », table ronde.

2014 : Conférence grand public

- Participation au forum des langues du monde de Lyon (septembre 2012).
- Organisation : « La littérature en francoprovençal et en occitan depuis le Moyen Age jusqu'à aujourd'hui » par le Professeur Jean-Baptiste Martin, 24 février 2014.

- Université Stendhal – Grenoble 3 : Journée d’Etudes du 23 avril 2014 « inventaire microtoponymique ».
- Hommage au poète Eloi Abert 100 ans après sa mort à Chantemerle-les-Blés (26) le 21 avril 2014
- Intervention dans le cadre de la Collecte des archives et de la mémoire en francoprovençal – 2.12.14. Journée organisée par Patrimoine des Pays de l’Ain.
- Contribution au DVD Francoprovençal et occitan, Langues régionales de Rhône-Alpes édité par la Région Rhône-Alpes, l’Espace Pandora et la ville de Vénissieux.

2015 : Toponymie, conférence débat organisée par les Amis du Parc naturel régional du Pilat le 3 avril 2015 à St-Genest-Malifaux.

Guignol parle-t-il lyonnais ? dans le cadre des jeudis de la Bombarde, Guignol patrimoine, le 15 octobre 2015.

« Linguistique » et « Edition de ses recherches » contribution dans le cadre d’une journée thématique *Les Sciences auxiliaires de l’Histoire*, jeudi 5 novembre 2015, organisée par Patrimoine des Pays de l’Ain.

2016 : Journée internationale de microtoponymie – Bilan et perspectives, jeudi 3 novembre 2016, organisée par Patrimoine des Pays de l’Ain.

2017 : « Les Noms de lieux, des éléments du patrimoine immatériel », in *L’Essentiel*, Lyon, 2017, n°4, pp. 27-31.

2018 : Claudine Fréchet et Fabio Armand, « Dire le travail de la vigne dans l’Ain », in *Les Vignobles de l’Ain, Hier et aujourd’hui*, coll. Patrimoines des Pays de l’Ain, n°17, Bourg-en-Bresse, Patrimoine des pays de l’Ain, pp. 63-69.

2019 : Le gaulois et le latin sont des langues. Qu’en est-il du patois. Conférence du 28 mars 2019 à Sorbiers pour l’Association de l’Histoire et du Patrimoine de Sorbiers.

Jury de thèse :

2013 :

- *Edition critique et étude linguistique de Quentin, œuvre théâtrale écrite au XVIIe siècle en francoprovençal de Bresse* soutenue par François Dauvergne (composition du jury : Jean-Baptiste Martin : Professeur émérite, Université Lyon 2, directeur de thèse, Michel Bert : MCF, Université Lyon 2, Claudine Fréchet : Professeure HDR (rapporteur), Institut Pierre Gardette, Université Catholique de Lyon, Jeanine Médélice, Professeure (rapporteur), Université Stendhal-Grenoble 3, Gérard Taverdet, Professeur honoraire (Université de Bourgogne).

2014

- *Revitalisation de langues postvernaculaires : le francoprovençal en Rhône-Alpes et le rama au Nicaragua* soutenue par Bénédicte Pivot (composition du jury : Michel Bert : MCF Co-directeur de thèse, DDL, Université Lyon 2, Federika Diémoz : Professeure assistante, Université de Neuchâtel, Alexandre Duchêne : Professeur, Institut de Plurilinguisme, Université de Fribourg, Claudine Fréchet (Rap.): Professeure HDR, Institut Pierre Gardette, Université Catholique de Lyon, Jane Freeland : Lecturer, University of Portsmouth, Harriet Jisa : Professeure, membre sénior IUF, DDL, Université Lyon 2, Julia Sallabank (Rap.): Lecturer, School of Oriental & African Studies, University of London.

Étude sémantique du substantif pouvoir dans Les Rougon-Macquart de Zola,

soutenue par Dominique André-Moncorger sous la direction de Sylvianne Rémi-Giraud. Le jury était composé de Michèle Monte, Présidente du jury, Prof. De l'université de Toulon et rapporteuse, avec les contributions successives, Noël Dazord, Professeur Emérite de Lyon 2, Claudine Fréchet, Professeur à l'UCLy et Claire Oger, Maître de Conférences à Paris 13.

2016 : *Dictionnaire étymologique du francoprovençal* par Laure Grüner, Université de

Neuchâtel. Colloque de thèse : le jury était composé du Pr. Andrès Kristol (Neuchâtel), du directeur du FEW Yann Greub (Université de Lorraine), de Eva Bucchi (Université de Lorraine), directrice de recherche au CNRS, du Pr. Wolfgang Scheickard (Université de Sarrebruck), Docteur Christel Nissille rédactrice au Glossaire des Patois de Suisse Romande (Neuchâtel) et Claudine Fréchet Professeur à l'UCLy.

Les Formes verbales en -ant : étude linguistique et approche textuelle dans Le Tramway de Claude Simon soutenue par Hassan Ismaïl Sadek-El-Garawany, sous la direction de Sylvianne Rémi-Giraud, le 5 septembre 2016 Nathalie ROSSI-GENSANE, Présidente du jury, Professeure. des universités, Lyon 2, des rapporteurs Marie-Christine HAZAEL-MASSIEUX, Professeure émérite de l'Université d'Aix-Marseille et Ilias YOCARIS, Maître de Conférences habilité à diriger des recherches à l'Université de Nice, et Claudine Fréchet, Professeur à l'UCLy.